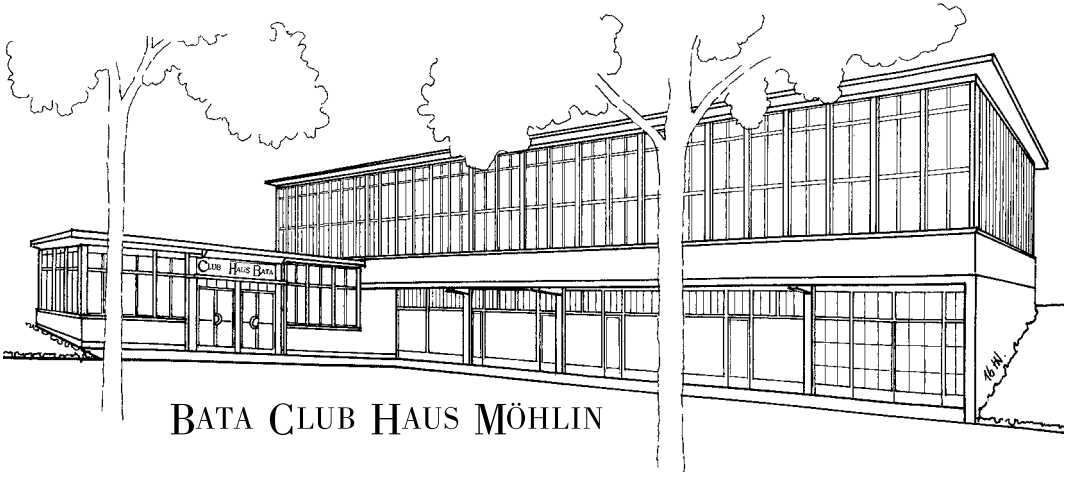
LTM

Lehrer*innen Theater
Möhlin

EINE STUNDE RUHE!

(Une heure de tranquillité)
Komödie von Florian Zeller
Deutsch von Annette und Paul Bäcker

Regie: Dieter Schlachter



Aufführungen 2023

Vorverkauf:	ab Dienstag, 18. Juli 2023 Isenegger Papeterie oder www.lehrertheater.ch
Premiere:	Samstag, 19. August 2023
Weitere Aufführungen:	Mittwoch, 23. August 2023
	Freitag, 25. August 2023
	Samstag, 26. August 2023
	Mittwoch, 30. August 2023
	Freitag, 1. September 2023
	Samstag, 2. September 2023
	Mittwoch, 6. September 2023
	Freitag, 8. September 2023
	Samstag, 9. September 2023
	Mittwoch, 13. September 2023
	Freitag, 15. September 2023
Dernière:	Samstag, 16. September 2023

Türöffnung: 19:15 Uhr
Aufführungsbeginn: 20:15 Uhr | Pause nach dem 1. Akt

*Unsere Bar im Theatersaal ist ab 19:15 Uhr geöffnet, ebenso in der Pause und im Anschluss an die Vorstellungen. Die Schauspieler*innen trifft man nach den Aufführungen im Loungebereich bei der Theaterbar.*

Der Autor

© *www.imdb.com/name/nm1725469/*

Florian Zeller

Der 1979 in Paris geborene Romancier, Dramatiker und Filmregisseur Florian Zeller ist einer der erfolgreichsten zeitgenössischen Autoren Frankreichs. Bereits 2004 wurde er mit dem «Prix Interallié», dem wichtigsten Literaturpreis Frankreichs, ausgezeichnet. Im selben Jahr erschien sein erstes Theaterstück und wurde zu einem Überraschungserfolg. Sowohl seine Komödien als auch die Stücke seiner Familien-Trilogie (Der Vater / Der Sohn / Die Mutter) wurden mehrfach mit internationalen Preisen ausgezeichnet.
©felix-bloch-erben.de

Für die Verfilmung seines Stücks Der Vater mit Anthony Hopkins in der Hauptrolle gewann Florian Zeller u. a. einen Oscar für die beste Drehbuch-Adaption, einen César, sowie den Europäischen Filmpreis. Aktuell ist im Kino Der Sohn mit Laura Dern und Hugh Jackman zu sehen. Die Komödie Eine Stunde Ruhe wurde im Jahre 2013 in Paris uraufgeführt.

Das Lehrer*innentheater und seine Franzosen

Alexandre de la Patellière, Matthieu Delaporte («Der Vorname»), Jean Baptiste Molière («Der Arzt wider Willen», «Der eingebildete Kranke»), Jean Anouilh («Jeanne oder die Lerche») und jetzt Florian Zeller mit seinem Stück «Eine Stunde Ruhe»: In letzter Zeit hat das Lehrer*innentheater oft Stücke von französischen Autoren aufgeführt. Nun deutet der Name «Florian Zeller» aber nicht eigentlich auf Frankreich hin. Und wirklich: Florian Zeller besitzt auch einen Schweizerpass – dies wegen seiner Grossmutter mütterlicherseits.

Ruhe!

WIR

Auf der Suche nach «Ruhe»! Einen Moment innehalten, warten, durchatmen, pausieren, in Gedanken versinken, entspannen…
Zurück ins getaktete Leben: Im Schulhaus treibt uns der harmonische Dreiklang der Pausen(!)-Glocke in die nächste Lektion, auf den Strassen das Dröhnen der Motoren, Bauarbeiten mit Presslufthammer, schreiende Bremsen am Bahnhof. Wir können dem Lärm der Moderne kaum entkommen, ständig sind wir von Geräuschen umgeben. Sanfte Lautsprecherstimmen im Supermarkt weisen uns auf Sonderangebote hin, abgelöst durch leise, undefinierbare Musik, die uns einlullt, umhüllt. Um ein bisschen Privatsphäre kämpfend, stöpseln wir unsere Ohren zu. Das fordernd fiepende Handy vor Augen schieben wir den Kinderwagen auf den Kinderspielplatz, an unsere multifunktionalen Fähigkeiten glaubend, tiktok, facebook, schreiendes Kind auf der Rutschbahn. Im Hintergrund das Rauschen der Autobahn, Meereswellen.

Hast du was gesagt?

Auf dem Spinningbike rasen wir dem Rhythmus des Beats hinterher. Der Fernseher brüllt durch die Wohnung, ein Altar des Lärms, die Kaffeemaschine kreischt, Rasenmäher, Laubbläser. Eine Kakophonie des Grauens. Uns bleibt nur die Flucht in die Meditation, die Yogakurse.
Immer auf der Suche nach Ruhe……

DAS STÜCK

…… «Eine Stunde Ruhe»!
Michel, gutsituierter Ehemann von Nathalie, findet auf einem Flohmarkt zufällig eine Jazz-LP, nach der er schon seit Jahren gesucht hat: «Me, Myself and I» von Neil Youhart. Sofort hetzt er nach Hause, voller Vorfreude darauf, sich diese Platte endlich anhören zu dürfen. Er erbittet sich eine Stunde Ruhe, nur eine Stunde… Doch er hat mit Widerstand zu kämpfen! Über katastrophale Katastrophen entwickelt sich eine aberwitzige Komödie.

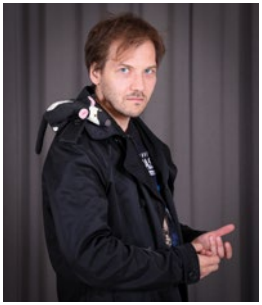
DIE SPRACHE

Florian Zeller ist ein Meister der Sprache. Er formuliert pointierte Dialoge, voller Charme und Witz, präzise unsere Worthülsen sezierend, unsere wahren Absichten entlarvend. Und gleichzeitig wirken die Gespräche realistisch, natürlich; sie bleiben beinahe belanglos und genau daraus nährt sich ihre Gefährlichkeit.

Dieter Schlachter

Foto: Roland Schär

Besetzung



Beni Zingg
Sébastien

Nadine Condor
Michel

Martina Isenegger
Nathalie

Noëlle Tschanz
Paulina

Daniel Zingg
Pierre

Alexandra Stocker
Marta

Fabienne Welti
Elsa

Fotos: Roland Schär

REGIE
Dieter Schlachter

CO-REGIE & MUSIK
Daria Würz

PRODUKTIONSLEITUNG
Lotti Berner & Jacqueline Bürgi

BÜHNENKONZEPT & -BAU
Dani Zingg
Karin Erni
Marco Sigrist
Werner Amstutz
Tobias Zingg
Roland Schär
Hansruedi Hauser
Hanna Schlachter

SOUFFLIEREN
Ursula Roth
Regine Suter
Jacqueline Bürgi

MASKE
Karin Küng
Barbara Prinz
Carola Steinegger

REQUISITEN
Miriam Augustin & Martina Isenegger

KOSTÜME
Katja Krüger

INSPIZIENZ
Max Roth

TECHNIK
Mario Condor
Sebastian Schlachter
Martin Rothenbacher
Ramona Bodmer

BERATUNG LICHTTECHNIK
Thomas Küng

SPONSORING
Doris Becker & P.D. Becker

VORVERKAUF
Andrea Isenegger

ABENDKASSE
Lotti Berner
Petra Zingg
Martin Rothenbacher

FINANZEN
Nadine Condor

CATERING, BAR
Annette Wehrli
Elmar Schai
Annelise Fankhauser
Birgit Sommermann
Claudia Sedelmeier
Laurance Müller
Marianne Wullschleger
Linda Schai

WERBUNG
Fabienne Welti & Thomas Isenegger

DIGITALES
Hanna Schlachter & Sebastian Schlachter

FOTOS
Roland Schär & Max Roth

LESEGRUPPE
Max Hähne
Dieter Schlachter
Noëlle Tschanz
Martina Isenegger
Hanna Schlachter
Dani Zingg

Vorverkauf

Start: Dienstag, 18. Juli 2023

Vorverkauf direkt:
Isenegger Papeterie GmbH
Riburgerstrasse 1, 4313 Möhlin
Tel. 061 855 38 02
papeterie@isenegger.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag – Freitag	09:00 – 12:00 Uhr	13:30 – 18:00 Uhr
Samstag	09:00 – 16:00 Uhr	

Online-Reservation: www.lehrertheater.ch/tickets

Abendkasse: jeweils ab 19:15 Uhr geöffnet

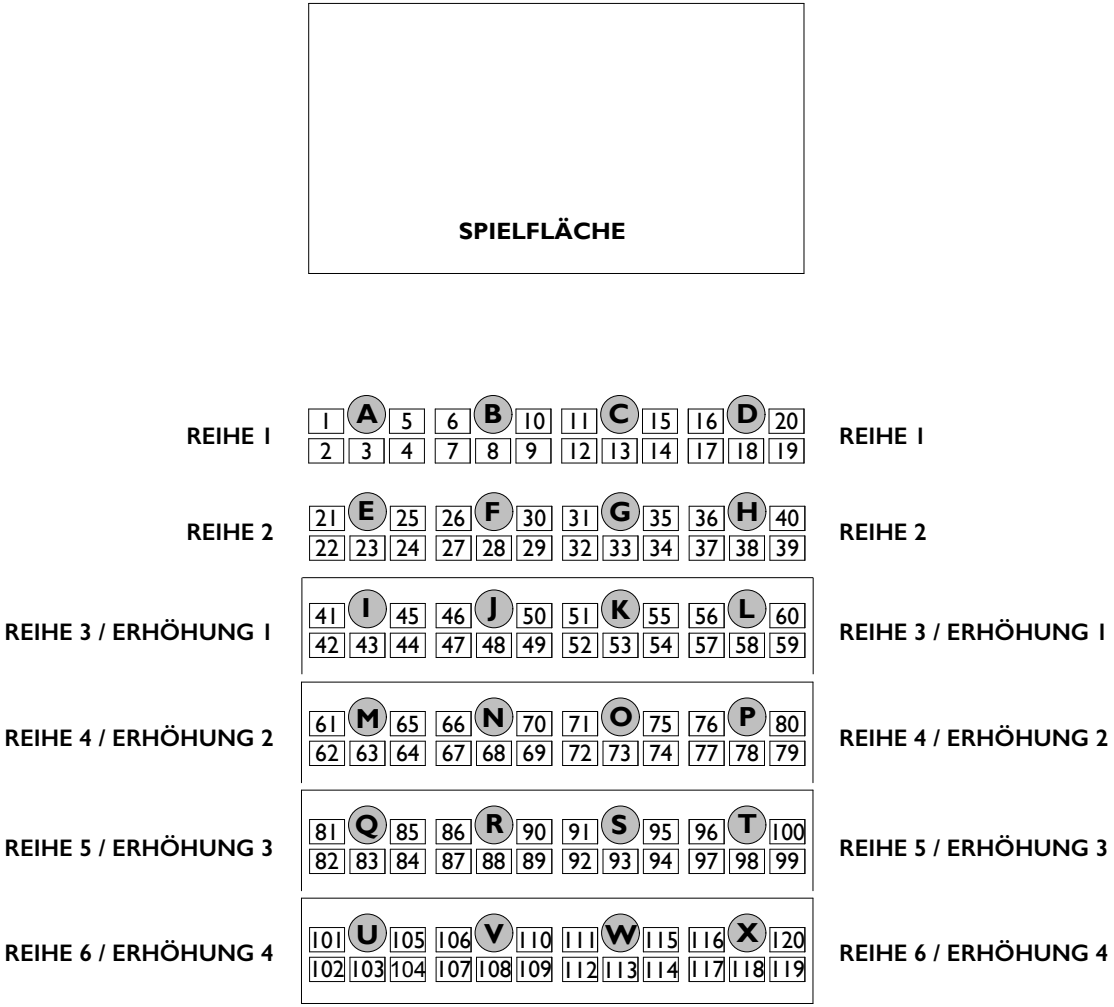
Preise:

Erwachsene	**CHF 30.00**
Schüler*innen, Studenten*innen	**CHF 20.00**
Programm an der Abendkasse	**CHF 2.00**

Urheberrecht:

Aufführungsrechte: Theaterverlag Desch, Berlin | www.theater-verlag-desch.de, mit freundlicher Genehmigung von L'Agence Drama, 24 rue Feydeau, 75002 Paris, Frankreich | www.dramaparis.com

Sitzplan


SPIELFLÄCHE
REIHE 1
1 A 5
2 3 4
6 B 10
7 8 9
11 C 15
12 13 14
16 D 20
17 18 19
REIHE 1
REIHE 2
21 E 25
22 23 24
26 F 30
27 28 29
31 G 35
32 33 34
36 H 40
37 38 39
REIHE 2
REIHE 3 / ERHÖHUNG 1
41 I 45
42 43 44
46 J 50
47 48 49
51 K 55
52 53 54
56 L 60
57 58 59
REIHE 3 / ERHÖHUNG 1
REIHE 4 / ERHÖHUNG 2
61 M 65
62 63 64
66 N 70
67 68 69
71 O 75
72 73 74
76 P 80
77 78 79
REIHE 4 / ERHÖHUNG 2
REIHE 5 / ERHÖHUNG 3
81 Q 85
82 83 84
86 R 90
87 88 89
91 S 95
92 93 94
96 T 100
97 98 99
REIHE 5 / ERHÖHUNG 3
REIHE 6 / ERHÖHUNG 4
101 U 105
102 103 104
106 V 110
107 108 109
111 W 115
112 113 114
116 X 120
117 118 119
REIHE 6 / ERHÖHUNG 4

2015: *Dickie Dick Dickens, mit Nadine Condor*

Hans Nassi

1949 – 2023

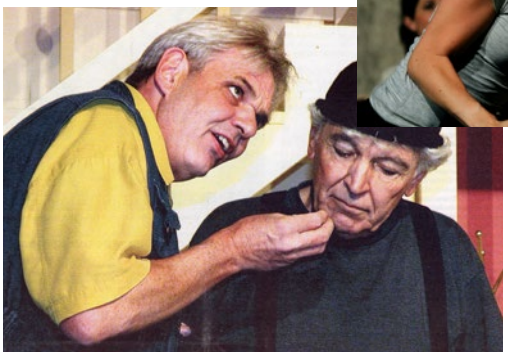
MERCI VIELMOL!

Es isch so schön gsi

2000: *Stützen der Gesellschaft*

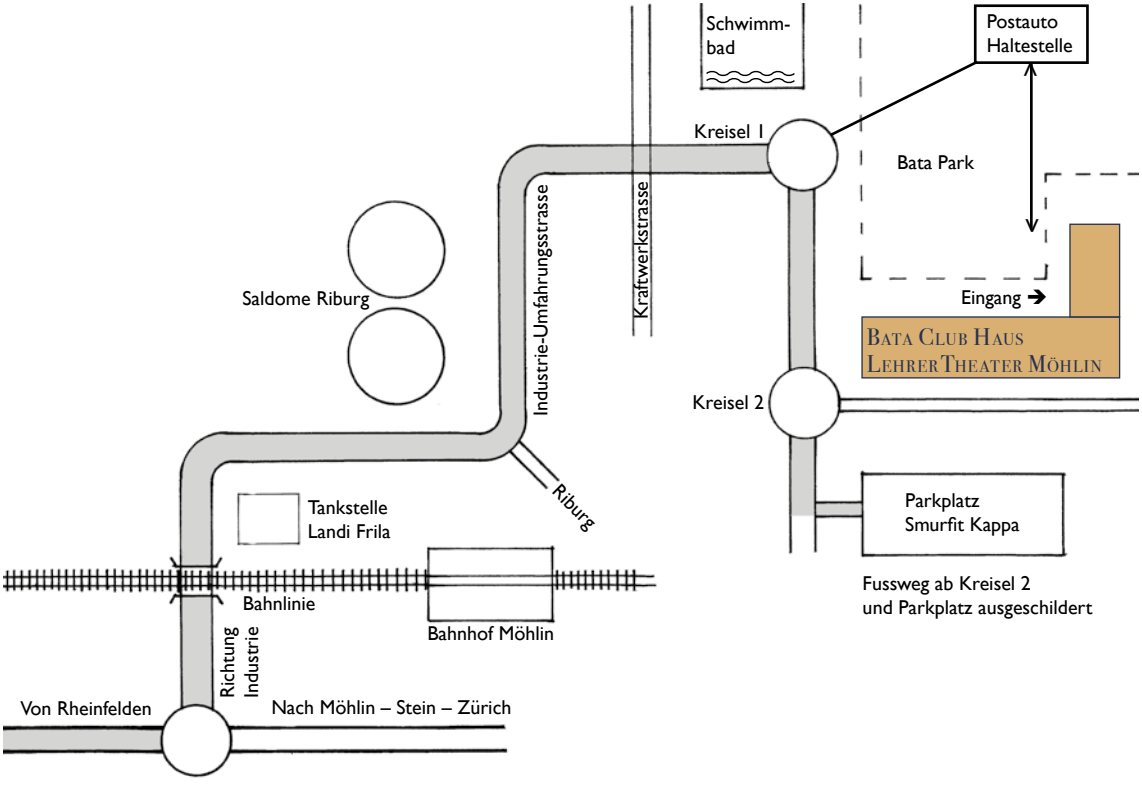
1994: *Uftritt & Abgäng, mit Roland Ebner & Paul Egli*

2009: *Top Dogs, mit Fabienne Welti*



2004: *Der nackte Wahnsinn, mit Heini Kunz*

1994: *Uftritt & Abgäng, mit Bevi Wernli & Adrian Ehrensperger*



Eingang beim Bata Club Haus, Bata-Park 1, 4313 Möhlin

Verbindung ÖV:

Direkte Busverbindung zum Bata-Park, Haltestelle vor der Bata Halle 2

Mi. / Fr. / Sa. Hin	Zurück
Möhlin Bahnhof ab: 19:45 Uhr	Bata-Park ab: 22:05 Uhr / 23:05 Uhr
Bata-Park an: 19:51 Uhr	Möhlin Bahnhof an: 22:13 Uhr / 23:13 Uhr

Wir bedanken uns für die grossartige Unterstützung:

Schützen

SWISSLOS
Kanton Aargau

GEMEINDE MÖHLIN

ISENEGGER
PAPETERIE | DRUCKSERVICE

Smurfit Kappa

Gefördert von
MIGROS
Kulturprozent

BSP.
Best Sales Practice BSP.CH

SMIROKA
KOMMUNIKATIONSDESIGN

STUDER+++
Anwälte und Notare
Beratung und Konfliktlösung
Vorsorge und Nachfolge

Thomas Müller AG
Malergeschäft
Magden
Möhlin

STREMA
TREUHAND AG

Apotheke, Möhlin

MAHRER TREUHAND AG
www.mahrer-treuhand.ch

FISCHLER
werbensiebesser.ch

MAYA
Umzüge GmbH
In- und Ausland
Räumungen aller Art
Gerstenweg 8
CH- 4310 Rheinfelden
T+41 (0) 61 871 09 23
N+41 (0) 76 384 09 23
F+41 (0) 61 873 09 24
www. maya-umzuege.ch

- Zimmerei
- Schreinerei
- Innenausbau
- Parkettarbeiten
- Velux-Fenster
- Bedachungen
- Hausschwammbek.

Holzbau
Hürbin AG
Rheinfelden

Gerstenweg 3
4310 Rheinfelden
Tel. 061 831 54 95
www.huerbinag.ch

Weitere Sponsoren unter www.lehrertheater.ch